

In sintesi



I risultati contano

Le macchine della Hermle sono molto spesso al centro dell'attenzione quando si tratta di ottenere risultati ottimizzati. La proverbiale precisione che ci contraddistingue unita alla consulenza sui processi ed alla gestione dei progetti hanno fatto della Hermle un partner importante in fatto di macchine per quasi tutti i settori chiave – dai componenti grandi e complessi a quelli piccolissimi nell'ambito dell'alta tecnologia.

Varietà di impiego, perfezione nei risultati – semplicemente Hermle.

Qualità ...

HERMLE: SOLUZIONI SPECIFICHE PER OGNI SETTORE

... unica





C 20



LA SOLUZIONE COMPATTA

Potenza, precisione ed universalità in un'unica soluzione? Nessun problema: la serie C ha la risposta adatta. A questa serie appartiene una delle nostre macchine più versatili: la C 20. Realizzata secondo la struttura Gantry modificato, garantisce con i suoi tre assi nell'utensile una dinamica indipendente dal pezzo in lavorazione e semplifica il cambio utensile automatico grazie al sistema pickup.

Dati tecnici:

Corse X-Y-Z:	600-450-450 mm
Giri mandrino:	10000 / 18000 / 40000 g/min
Rapidi lineari in tutti gli assi:	45 m/min
Unità di comando:	iTNC 530 / S 840 D
Tavola portapezzo fissa:	800 x 465 mm
Carico ammesso sulla tavola:	1000 kg
Tavola rotobasculante CN:	
Superficie di serraggio:	Ø 280 mm
Campo di basculamento:	+/- 115°
Carico ammesso sulla tavola:	300 kg

LA SOLUZIONE FLESSIBILE

Flessibilità che non lascia insoddisfatta nessuna esigenza. Che si tratti di una macchina a 3 o a 5 assi, inserita in officina nella produzione di singoli pezzi o integrata in un progetto "chiavi in mano" completamente automatizzato, la C 22 offre la soluzione e anche flessibilità nelle varianti della tavola e nelle possibilità di installazione.

C 22

Dati tecnici:

Corse X-Y-Z: 450-600-330 mm

Giri mandrino: 15000 / 18000 /
30000 / 42000 g/min

Rapidi lineari

(dynamic): 30 (50) m/min

Unità di

comando: iTNC 530 / S 840 Dsl

Tavola portapezzo

fissa: 600 x 630 mm

Carico ammesso sulla tavola: 750 kg

Tavole rotobasculanti CN:

Superficie di serraggio: Ø 320 mm

Campo di basculamento: +/- 135°

Numero di giri asse C: 80 g/min

Azionamento: Torque

Numero di giri asse A:

25/55/80 g/min

Azionamento: singolo a sinistra/

tandem/Torque

Carico ammesso sulla tavola: 100 kg

Superficie di serraggio: Ø 320 mm

Piastra di serraggio: Ø 450 x 360 mm

Campo di basculamento: +/- 135°

Numero di giri asse C: 40 g/min

Superficie di

serraggio: Ø 450 x 360 mm

Azionamento: vite senza fine

Numero di giri asse A: 25 g/min

Azionamento: singolo a sinistra

Carico ammesso sulla tavola: 250 kg



C30



LA SOLUZIONE DINAMICA

Centro di lavorazione universale a sistema modulare adatto ad ogni scopo. Realizzato secondo la struttura Gantry modificata, definisce nuovi parametri nella lavorazione a 5 assi...

Dati tecnici:

Corse X-Y-Z:	650-600-500 mm
Giri mandrino:	10000 / 18000 / 28000 / 40000 g/min

Rapidi lineari (dynamic):	45 (60) m/min
------------------------------	---------------

Unità di comando:	iTNC 530 / S 840 D
-------------------	--------------------

Tavola portapezzo fissa:	900 x 650 mm
Carico ammesso sulla tavola:	1500 kg

Tavole rotobasculanti CN:	
Superficie di serraggio:	Ø 280 mm
Campo di basculamento:	+/- 115°
Numero di giri asse A (dynamic):	25 (55) g/min
Numero di giri asse C:	40 g/min
Carico ammesso sulla tavola:	300 kg

Superficie di serraggio:	Ø 630 mm
Campo di basculamento:	+30° / -115°
Numero di giri Asse A / C:	25 / 65 g/min
Carico ammesso sulla tavola:	1000 kg

LA SOLUZIONE DINAMICA

... dinamica come non mai, indipendentemente dal pezzo in lavorazione, grazie ai 3 assi nell'utensile.

Velocità definite per avanzamenti in rapido e lavoro fino a 60 m/min: questo è il nostro concetto di efficienza caratteristico della C 40.

C40

Dati tecnici:

Corse X-Y-Z: 850-700-500 mm

Giri mandrino: 10000 / 18000 /
28000 / 40000 g/min

Rapidi lineari
(dynamic): 45 (60) m/min

Unità di comando: iTNC 530 / S 840 D

Tavola portapezzo
fissa: 1070 x 700 mm

Carico ammesso
sulla tavola: 2000 kg

Tavole rotobasculanti CN:

Superficie di serraggio: 2 x Ø 280 mm

Campo di basculamento: +/- 115°

Asse A / C: 55 / 40 g/min

Carico ammesso
sulla tavola: 2 x 300 kg

Superficie di serraggio: Ø 420 mm

Campo di basculamento: +91° / -139°

Numero di giri

Asse A / C: 55 / 65 g/min

Carico ammesso
sulla tavola: 600 kg

Superficie di serraggio: Ø 800 mm

Campo di basculamento: +25° / -110°

Numero di giri

Asse A / C: 25 / 65 g/min

Carico ammesso
sulla tavola: 1400 kg



C42



LA SOLUZIONE DINAMICA

Centro di lavorazione altamente dinamico realizzato in modo ancora più coerente per la lavorazione a 5 assi / 5 lati. Le numerose funzionalità consentono una produzione di pezzi vantaggiosa e di alta precisione. Le più disparate soluzioni di automazione aumentano le possibilità di impiego a livello esponenziale.

Dati tecnici:

Corse X-Y-Z: 800-800-550 mm

Giri mandrino: 10000 / 15000 /
18000 / 25000 g/min

Rapidi lineari

X-Y-Z: 60 m/min

Unità

di comando: iTNC 530 / S 840 D SL

Tavola di portapezzo

fissa: 1050 x 805 mm

Carico ammesso

sulla tavola: 2000 kg

Tavole rotobasculanti CN:

Superficie di serraggio: Ø 420 mm

Campo di basculamento: +/- 130°

Numero di giri asse A: 55 g/min

Numero di giri asse C: 35 g/min

Carico ammesso

sulla tavola: 600 kg

Superficie di serraggio: Ø 440 mm

Campo di basculamento: +/- 130°

Numero di giri asse A: 55 g/min

Numero di giri asse C: 65 g/min

Carico ammesso

sulla tavola: 450 kg

Superficie

di serraggio: Ø 800 x 630 mm

Campo di basculamento: +/- 130°

Numero di giri asse A: 25 g/min

Numero di giri asse C: 65 g/min

Carico ammesso

sulla tavola: 1400 kg

SOLUZIONE POTENTE

Lavorazione a 5 assi simultanei di particolari fino a 2000 kg. Una sfida per la dinamica della macchina per ottenere la precisione richiesta. Il centro di lavorazione C 50 U dynamic con due varianti di tavola rotobasculante.

C50

Dati tecnici:

Corse X-Y-Z: 1000-1100-750 mm

Giri mandrino: 9000 / 12000 /
18000 g/min

Rapidi lineari

X-Y-Z: 60-60-55 m/min

Unità

di comando: iTNC 530 / S 840 D

Tavole rotobasculanti CN:

Superficie di serraggio: Ø 700 mm

Campo di basculamento: +100° / -130°

Numero di giri asse A: 20 g/min

Numero di giri asse C: 30 g/min

Carico ammesso

sulla tavola: 2000 kg

Superficie di

serraggio: Ø 1150 x 900 mm

Campo

di basculamento: +100° / -130°

Numero di giri asse A: 20 g/min

Numero di giri asse C: 30 g/min

Carico ammesso

sulla tavola: 2000 kg



C 60



LA SOLUZIONE GIGANTE

Megacentro di lavorazione in grado di lavorare a 5 assi particolari fino a 2500 kg di peso e 1400 mm di diametro. Mandrini high-tech con momento torcente o numero di giri elevati. Anche la C 60 viene installata senza fondamenta particolari e non necessita di smontaggio per il trasporto.

Dati tecnici:

Corse X-Y-Z: 1200-1300-900 mm

Giri mandrino: 9000 / 10000 /
12000 / 18000 g/min

Rapidi lineari in tutti
gli assi: 50 m/min

Unità di
comando: iTNC 530 / S 840 Dsl

Tavole rotobasculanti CN:

Superficie di serraggio: Ø 900 mm

Campo di basculamento: +/- 130°

Numero di giri asse A: 15 g/min

Numero di giri asse C: 30 g/min

Tipo di azionamento asse C: Torque

Carico ammesso

sulla tavola: 2500 kg

Superficie di serraggio:

Ø 1350 x 1100 mm

Campo di basculamento: +/- 130°

Numero di giri asse A: 15 g/min

Numero di giri asse C: 30 g/min

Tipo di azionamento asse C: Torque

Carico ammesso

sulla tavola: 2500 kg

LA SOLUZIONE VERSATILE

Fresatura e tornitura in un unico staffaggio. La serie MT comprende i modelli C 42 U MT dynamic, C 50 U MT dynamic e C 60 U MT dynamic. Tavola di tornitura completamente integrata in cui la fresatura a 5 assi simultanei di precisione non viene compromessa.

MT

Dati tecnici:

C 42 U MT dynamic

Tavola rotobasculante CN:

Superficie di serraggio: Ø 750 mm

Campo di basculamento: +/- 130°

Numero di giri asse A: 25 g/min

Numero di giri asse C: 800 g/min

Carico ammesso

sulla tavola: 700 kg

C 50 U MT dynamic

Tavola rotobasculante CN:

Superficie di serraggio: Ø 1000 mm

Campo di basculamento:

+ 100° / - 130°

Numero di giri asse A: 20 g/min

Numero di giri asse C: 500 g/min

Carico ammesso

sulla tavola: 1000 kg

C 60 U MT dynamic

Tavola rotobasculante CN:

Superficie di serraggio: Ø 1200 mm

Campo di basculamento: +/- 130°

Numero di giri asse A: 15 g/min

Numero di giri asse C: 400 g/min

Carico ammesso

sulla tavola: 1400 kg



C 1200



LA SOLUZIONE ROBUSTA

Stabile ed affidabile con una corsa di lavoro di 1,2 metri sull'asse X: già solo queste caratteristiche bastano a spiegare perché la C 1200 V sia una macchina all'altezza delle più grandi sfide. La sua struttura a portale modificato con il lato posteriore chiuso, i 2 assi nell'utensile così come la rapidità di posizionamento e avanzamento grazie all'elevata accelerazione danno come risultato finale forza e velocità unite ad altissima precisione.

Dati tecnici:

Corse	
X-Y-Z:	1200-900-500 mm
Giri mandrino:	10000 / 16000 / 24.000 g/min
Rapidi lineari in tutti gli assi:	30 m/min
Unità di comando:	iTNC 530
Tavola	
portapezzo:	1400 x 900 mm
Carico ammesso sulla tavola:	1800 kg

LA SOLUZIONE BASE

B 300

Con il consolidato principio costruttivo, molto compatto e in esecuzione Gantry modificata, come anche con la tavola rotobasculante montata sui due lati nelle pareti laterali, Hermle ha marcato una tappa importante.

La B 300 si basa su questo concetto e si colloca direttamente sotto alla serie C. Essa rappresenta l'ingresso di precisione nella tecnologia da 3 a 5 assi. Il tutto senza fare compromessi in termini di precisione e di qualità, che rimangono quelle tipiche della Hermle. Le possibilità di configurazione sono state adattate al potenziale campo di applicazione della macchina.

Dati tecnici:

Corse	
X-Y-Z:	800-600-500 mm
Giri mandrino:	15000 g/min
Rapidi lineari in tutti gli assi:	30 m/min
Unità di comando:	iTNC 530
Tavola portapezzo	
fissa:	1000 x 560 mm
Carico ammesso sulla tavola:	1500 kg
Versione a 5 assi	
Tavola rotobasculante NC:	
Superficie di serraggio:	Ø 280 mm
con piastre di serraggio laterali:	800 x 370 mm
Campo di basculamento:	+/- 110 °
Carico ammesso sulla tavola:	250 kg





Gli obiettivi

Tutto gira attorno alla fresatura e all'eccezionalità del suo risultato.

E tutto, nel nostro lavoro, è volto a raggiungere questo obiettivo: la nostra architettura, la nostra struttura, il nostro lavoro, il nostro modo di pensare, la nostra produzione, la nostra costruzione, il nostro montaggio, la nostra assistenza, ecc., ecc., ecc.. Ogni problema che riusciamo a risolvere, ogni modifica ed ogni ottimizzazione che apportiamo contribuiscono a rendere il risultato migliore, più preciso e più velocemente disponibile – niente di più e niente di meno.

Hermle – la cultura del fresare

COSA GARANTISCE LA HERMLE?



In tutto il mondo esistono ormai più di 20.000 risposte a questa domanda: fresatrici universali e centri di lavorazione che eseguono il loro lavoro in maniera precisa ed affidabile. Il nostro ormai quasi proverbiale spirito inventivo tipicamente svevo insieme alla fitta rete di distribuzione ed al servizio di assistenza garantiscono in tutti i principali paesi del mondo l'efficienza Hermle. A dire il vero, è un peccato che alcuni termini perdano col tempo la loro efficacia, ma noi possiamo sostenere a buon diritto che laddove vi sono precisione e qualità, vi è sicuramente anche la Hermle.





Montaggio in team

LA QUALITÀ HERMLE NON È UN CASO

Ognuna delle nostre macchine viene completamente assemblata da un team di montaggio nel quale ogni singola persona si sente personalmente responsabile del risultato finale. Grazie ad un intenso lavoro di gruppo, al montaggio in serie ed alla produzione in catena di montaggio siamo in grado di realizzare soluzioni che mettono in rilievo presso il cliente i nostri criteri di qualità.





La produzione come logistica moderna

I nostri sistemi di produzione con stazioni concatenate di pallet e controllati da un calcolatore principale sono estremamente ben studiati, altamente flessibili, adattati in modo individuale ai nostri prodotti e realizzati per fornire la qualità migliore. Questi sistemi lavorano se necessario 7 giorni alla settimana al ritmo di 3 turni e se indispensabile, anche dall'oggi al domani. La produzione e il montaggio della Vostra macchina vengono eseguiti completamente presso la nostra ditta.





Ci siamo sempre dove c'è bisogno di noi

Il team Hermle ha preso seriamente atto già da anni del fatto che il servizio di assistenza ai clienti è qualcosa di più di una voce gentile, ma inesperta in un call center. Per questo abbiamo costantemente e continuamente ampliato la gamma dei nostri servizi. L'offerta è vasta e va dalla fornitura di pezzi di ricambio entro poche ore fino al rapido supporto fornito dal gruppo di intervento del servizio di assistenza. La concezione dei nostri corsi di formazione è apprezzata in quanto esigente, economica ed orientata alla pratica, ed il nostro reparto di distribuzione è impegnato a fornire consulenza laddove questa è più necessaria: presso i nostri clienti. Il tutto è coronato dal nostro inesauribile desiderio di voler continuamente migliorare, poiché chi smette oggi di migliorarsi, domani non ha più niente di buono da offrire.





Laddove gli
altri ancora
riflettono,
noi abbiamo già
una soluzione

TECNICA D' AUTOMAZIONE





Tutti parlano di automazione e il tema è molto più di una semplice parola alla moda. Anche noi siamo cresciuti passando da produttori di macchine a produttori di sistemi, e questo perché secondo noi il criterio fondamentale per un'automazione efficiente risiede nel considerare l'ambiente nel suo insieme con le periferiche. Così, il processo iniziato con gli economici sistemi di cambio pallet e gli intelligenti sistemi di handling termina nelle modernissime soluzioni con robot. E ormai siamo in grado già da tempo di trasformare una macchina in una unità di produzione flessibile.

Oggi siamo già una generazione avanti

PROGETTI CHIAVI IN MANO

La crescente richiesta di soluzioni complete è stata motivo sufficiente per indurci a sviluppare ulteriormente le nostre attività nell'ambito dei cosiddetti progetti "chiavi in mano". In questi progetti, il ruolo centrale è costituito non solo da lavorazioni complesse con esigenze di automazione, movimentazione e attrezzature sempre maggiori, bensì anche da ingegnose strategie di produzione con garanzia di tempo per pezzo, dispositivi di serraggio e pacchetti di utensili, sistemi di programmazione ed integrazione in sistemi di pianificazione produzione preesistenti. Sappiamo quali sono le domande del futuro e conosciamo le risposte. Benvenuti nei nostri "progetti chiavi in mano"!





Hermle nel mondo

GERMANY

Hermle + Partner Vertriebs GmbH
Phone +49 (0)7426 95-0 info@hermle-hpv.de
Fax +49 (0)7426 95-6 109 www.hermle-partner-vertrieb.de

Hermle-Leibinger Systemtechnik GmbH
Phone +49 (0)7461 96628-0 info.hls@hermle.de
Fax +49 (0)7461 96628-398

Hermle Maschinenbau GmbH
Phone +49 (0)89 6735950-0 info@hermle.de
Fax +49 (0)89 6735950-11 www.hermle.de

Hermle Demo Centre Kassel-Lohfelden
Phone +49 (0)561 5103879 awt.kassel@hermle.de
Fax +49 (0)561 5103889

SWITZERLAND

Hermle (Schweiz) AG
Phone +41 (0)52 67400-40 info@hermle-schweiz.ch
Fax +41 (0)52 67400-41 www.hermle-schweiz.ch

Hermle WWE AG
Phone +41 (0)41 768 51-51 info@hermle-wwe.com
Fax +41 (0)41 768 51-50

AUSTRIA

Hermle Österreich
Rudolf Fluch
Phone +43 (0)3842 83377 rudolf.fluch@hermle.co.at
Fax +43 (0)3842 82410

Florian König
Phone +43 (0)5244 62373 florian.koenig@hermle.co.at
Fax +43 (0)5244 62378

ITALY

Hermle Italia S.r.l.
Phone +39 02 95327-241 info@hermle-italia.it
Fax +39 02 95327-243 www.hermle-italia.it

THE NETHERLANDS

Hermle Nederland B.V.
Phone +31 (0)77 3961761 info@hermle-nederland.nl
Fax +31 (0)77 4641070 www.hermle-nederland.nl

BELGIUM

Sales Office Belgium
Phone +32 (0)13 5563-83 hermle@scarlet.be
Fax +32 (0)13 5563-84

DENMARK, FINLAND, NORWAY

Hermle Nordic
Phone +45 66 17 69 50 lars.lynge@hermle-nordic.dk
Fax +45 66 17 61 09 www.hermle-nordic.dk

BULGARIA

Hermle Southeast Europe
Phone +359 2 958 59 01 info@hermle.bg
Fax +359 2 859 83 99

CZECH REPUBLIC

Hermle Česká Republika
Miloš Branda
Phone +420 272 652 340 milos.branda@hermle.cz
Fax +420 272 652 977

Martin Skukálek
Phone +421 326 523 048 martin.skukalek.hpv@stonline.sk
Fax +421 326 523 050

USA

Hermle Machine Co. LLC
Phone +1 414 421-9770 info@hermlemachine.com
Fax +1 414 421-9771 www.hermlemachine.com

CHINA

Hermle China
Shanghai Representative Office
Phone +86 21 2281 9188 hermlesha@126.com
Fax +86 21 6427 1887

Beijing Representative Office
Phone +86 10 5822 0951/2/3 hermlebeijing@vip.163.com
Fax +86 10 5822 1426

RUSSIA

OOO Hermle Vostok
Representative Office of Hermle WWE AG
Moscow
Phone +7 495 221 83 68 info@hermle-vostok.ru
Fax +7 495 221 83 93 www.hermle-vostok.ru

Representative Office of Hermle WWE AG
St. Petersburg
Phone +7 812 702 67 32 spb@hermle-wwe.com
Fax +7 812 702 67 33

Representative Office of Hermle WWE AG
Togliatti
Phone +7 8482 51 76 48 tlt@hermle-wwe.com
Fax +7 8482 51 76 47



Maschinenfabrik
Berthold Hermle AG
Industriestraße 8-12
D-78559 Gosheim

Phone +49 (0)7426 95-0
Fax +49 (0)7426 95-6109

info@hermle.de
www.hermle.de

Gli esempi di processi di lavorazione utilizzati in questa brochure sono stati pubblicati su espressa e gentile autorizzazione dei nostri clienti. Le informazioni riportate in questa brochure contengono solo descrizioni e caratteristiche di rendimento generali che, nel caso di applicazione concreto, non corrispondono sempre alla forma qui descritta o illustrata e che possono risultare modificate a causa del successivo sviluppo dei prodotti. Le caratteristiche di rendimento desiderate sono solo vincolanti se concordate esplicitamente al momento della chiusura del contratto.



Maschinenfabrik
Berthold Hermle AG
Industriestraße 8-12
D-78559 Gosheim
Phone +49 (0)7426 95-0
Fax +49 (0)7426 95-6109
info@hermle.de
www.hermle.de